CUSTOMER SUPPORT CENTRE

Clean Green Pakistan

Frequently Asked Questions (FAQs) for CSC Team's Facilitation

CONTENTS

Title	Page No.
Frequently Asked Questions (FAQs)	1
1. Safe Drinking Water	1
2 - Solid Waste Management	2
3. Sanitation	3
4. Hygiene	5
5. Plantation	7
Dashboard Questions - CGPI	7
For Registration/Log -In Support – CGCP	9
DATA SUBMISSION/ ACTIVITIES SUBMISSION	10
Queries Related to Online Training	12
Queries Related to Online Learning Resources Access	13
General Queries	13

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQS)

1. SAFE DRINKING WATER

1. **What is a water supply scheme?**
   It means an accessible drinking water facility, e.g., piped water connected with a reservoir, provided by the Water & Sanitation Services Company (WSSC), Water and Sanitation Authority (WASA), or another relevant department in the city at the household level.

1. واٹر سپلائی سکیم کیا ہے؟

اس کا مطلب ہے پینے کے پانی کی سہولت جو پانی کے ذخیرے سے پائپوں کے ذریعے واٹر اینڈ سینی ٹیشن کمپنی/ واسا یا کوئی ادارہ شہریوں کو ان کے گھروں تک فراہم کرتا ہے۔

2. **What do we mean by a household, and how will it be counted?**
   A household is composed of one or more people who occupy a housing unit and share meals. A housing unit may also contain multiple households if meals or living spaces are not shared, e.g., apartments.

   Household data can be obtained from the Pakistan Bureau of Statistics (http://www.pbs.gov.pk/).

2. ہاؤس ہولڈ کیاہے؟ اور اسے کیسے شمار کیا جائے؟

ایک یا ایک سے زائد افراد جہاں پر رہتے اور کھانا اکٹھا کھاتے ہوں ایک گھرانا کہلاتاہے۔ ایک یونٹ گھر میں کئی گھرانے ہو سکتے ہیں اگرایک ہی گھر میں اُن کا کچن اور رہائشی جگہ مشترکہ نہ ہو۔ یہ ڈیٹا پاکستان بیوررو آف سٹیٹکس کے آفس یا ان کی ویب سائٹ سے مل سکتاہے۔

3. **Should we mention the number of already registered water connections or new connections given under the households?**
   Here the indicator doesn't ask for registered or new connections. Instead, it asks for the number of households registered with water supply schemes. Therefore, the data on the number of households connected with any water supply schemes should be entered.

   Household data can be obtained from the Pakistan Bureau of Statistics (http://www.pbs.gov.pk/).

3. کتنے گھرانے واٹر سپلائی سکیم کے ساتھ منسلک ہیں؟کیا ہم پہلے سے دیے گئے کنکشن بھی شمار کریں گے یا صرف نئے کنکشن رپورٹ کریں گے؟

یہاں پر گھرانوں کی تعداد جو واٹر سپلائی سکیم کے ساتھ منسلک ہیں کا پوچھا گیا ہے نہ کہ پانی کے فراہم کردہ کنکشن کی تعداد کا۔ لہذا یہاں پر ان گھرانوں کی تعداد بتانی ہے جو واٹر سپلائی سکیم سے منسلک کیے جا چکیں ہیں۔

گھرانوں کی تعداد سے متعلق ڈیٹا پاکستان بیورو آف سٹیٹکس کے دفتر یا ان کی ویب سائٹ سے مل سکتا ہے۔

4. **What is the difference between a filtration plant and a tube well?**
   Raw water may contain undesirable sediments, color, algae (which can produce a taste and smell), and other harmful organisms. The Water Filtration Plant (WFP) is designed to remove such undesirable matter and produce fit for drinking water.

   The water source in the filtration plant is usually the tube well installed by the government or private organization.

4. فلٹریشن پلانٹ اور ٹیوب ویل میں کیا فرق ہے؟

خام پانی میں غیر ضروری ملاوٹیں ، رنگ، کائی (جس کی وجہ سے پانی بدبودار ہو جاتا ہے)یا دوسرے نقصان دہ حیاتیاتی مادے پائے جاتے ہیں۔ فلٹریشن پلانٹ اس طریقے سے بنایا جاتاہے جو ان تمام چیزوں کو ختم کر کے صاف پانی مہیا کرتا ہے۔ فلٹریشن پلانٹ کوپانی مہیا کرنے کے لیے عام طور پر حکومت کے لگائے گئے ٹیوب ویل استعمال ہوتے ہیں۔ بعض اوقات کئی

Sometimes water can be contaminated in tube well due to several reasons. The purpose of installing a filter is to reduce the risk of water contamination and provide clean drinking water to the citizens.

وجوہات کی بناء پر ٹیوب ویل میں پانی آلودہ ہوسکتا ہے۔فلٹریشن پلانٹ لگانے کا مقصد پانی کو آلودگی کے خطرہ سے بچانا ہےاور شہریوں کو صاف پانی فراہم کرنا ہے۔

5. Should the supply and demand of drinking water be given per day or month?

The demand and supply of drinking water will be reflected for the whole month. If you know the per day demand and supply of water, it would be easy to calculate the per month demand and supply of water. The number of days in a month varies, for example, February 28 or 29 days compared to 30 or 31 days in other months. So, if per day demand/supply is known, it will be multiplied by the number of days in a month to provide an accurate demand and supply of water.

.5 پینے کے پانی کی ضروریات کا تعین روزانہ کی بنیاد پر کریں یا ماہانہ بنیاد پر؟

پانی کی فراہمی اور ضرورت کو ماہانہ بنیاد پر شمار کیا جائے ۔ اگر آپ کو ہر دن پانی کی طلب اور رسد کا پتہ ہے تو ، ماہانہ پانی کی طلب اور رسد کا حساب لگانا آسان ہوگا۔ہر مہینے میں دنوں کی تعداد مختلف ہوتی ہے جیسے فروری کے 28دن ہوتے ہیں جبکہ باقی مہینے 30یا 31 دنوں کے ہوتے ہیں۔ اگر روزانہ کا استعمال واضح ہوتو ہم مہینے کے دنوں سے ضرب دے کر صحیح نتائج مرتب کر سکتے ہیں۔

6. The question about the "Total length of water pipes required for HH (in meters)" Vs. available length of water pipes for HH in meters?

The total length of the water supply line available means the total length of the pipeline already been connected to supply water to the households.

The total length of the water supply line required for HH (to meet 100 % target) means writing the requirement of the new pipeline in meters, which is led to be connected the remaining household with the water supply system.

.6 شہر کے لیے مطلوبہ پائپوں کی ٹوٹل لمبائی اور گھرانوں کو پانی فراہم کرنے کے لیےبچھائی گئی پائپوں کی لمبائی میں کیا فرق ہے۔

موجودہ پانی کی لائین کی لمبائی وہ ہے جس سے گھرانوں کو پانی سپلائی کیا جارہاہے۔

مطلوبہ پائپوں کی ٹوٹل لمبائی میں آ ئندہ فراہم کی جانے والی پائپ لائین کی لمبائی میٹر میں درج کی جائے گی۔یہ لائین اُن گھرانوں کو جہاں اب تک پانی کی سہولت موجود نہیں ہے، سپلائی کے ساتھ جوڑ نے کے لیے بچھائی جائے گی ۔

7. What is meant by water reservoir (underground and overhead)?

Water collection or storage point where water is collected/stored from different sources to supply at households' level. Water is stored/collected either in underground tanks or overhead tanks to supply at the households' level. These underground and overhead tanks are cleaned and chlorinated as per World Health Organization (WHO) guidelines.

.7 پانی کے ذخیرے سے کیا مراد ہے؟

پانی حاصل کرنے یا جمع کرنے کے لیے جگہ جہاں پر مختلف ذرائع سے حاصل کیا گیا پانی جمع کر کے گھرانوں کو فراہم کیا جاتا ہے۔

پانی کو زیر زمین ٹینکی یا زمین پر بنائی گئی ٹینکی میں جمع کر کے گھروں کو فراہم کیا جاتا ہے۔ زمین کے اور زیر زمین ٹنکیوں کو باقاعدہ WHO کے معیار کے مطابق صاف کیا جاتا ہے۔

8. What is meant by water sources?

Water is collected and stored from different sources to supply at households' levels. These sources include lakes, streams, springs, dams, rivers, tube wells, wells, bores, etc.

.8 پانی کے ذرائع سے کیا مراد ہے؟

پانی مختلف ذرائع سے حاصل کر کے جمع کرنے کے بعد گھریلو سطح پر فراہم کیا جاتاہے۔ ان ذرائع میں جھیلیں، ندیاں، چشمے، ڈیم، دریا ،

ٹیوب ویل، کنویں اور بور شامل ہیں۔

9. Do we need to chlorinate the non-operational reservoirs every month?

No, there is no need to chlorinate any water reservoir (overhead or underground) that is not operational.

9. وہ ذخیرے جو زیراستعمال نہیں ان کو بھی ہر مہینے کلورین سے صاف کرنے کی ضرورت ہے۔

جو ذخائر یا ٹینکیاں فعال(زیرِ استعمال) نہیں ہیں ان کو کلورین سے صفائی کی ضرورت نہیں۔

10. What quality standards should be used for water quality tests at the source and HH level?

Water quality tests can be conducted at a government laboratory, e.g., the Public Health Engineering Department (PHED) labs or the Pakistan Council of Research in Water Resources (PCRWR) labs. All the water quality testing labs should follow the WHO guidelines.

The details of WHO water quality test standards are known and available to the PHED labs and PCRWR. The WHO guidelines can also be downloaded from the WHO's website. Alternatively, the National Drinking Water Quality Standards can also be considered.

10. واٹر کوالٹی ٹیسٹ کہاں سے کروائے جائیں اور اس کے لیے کون سا معیار اختیار کیا جائے۔ کیا PCRWR سے کروائے گئے ٹیسٹ قابل قبول ہیں۔

واٹر کوالٹی ٹیسٹ گورنمنٹ کی موجودہ لیبارٹیوں یا PCRWR سے کروائے جا سکتے ہیں۔ مگر ان کا معیار WHO کے تجویزکردہ معیار کے مطابق ہونا چاہیے۔

لیبارٹریوں اور PCRWR کو WHO کے تجویز کردہ سٹیڈرڈ کا بخوبی علم ہے۔ مزید معلومات کے لیے یہ سٹینڈرڈ WHO کی ویب سائیٹ سے مل سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ نیشنل واٹر کوالٹی سٹینڈرڈ بھی اس کے لیے موجود ہیں۔

11. How often should water quality tests be conducted at the source and household level? Is there any standard?

The periodic targets for sample water quality tests at source or household can be set by the relevant department/authority. It will help in ensuring water quality.

However, when and where a complaint is registered for water leakage or contamination in the water pipe, water quality tests must be conducted at the source and/or HH level after necessary repairing and fixing.

11. ٹیسٹ کے لیے پانی کے کتنے نمونے لیے جائیں۔ کیا اس کا کوئی معیار ہے؟

متعلقہ ڈیپارٹمنٹ یا اتھارٹی اس بات کا تعین کر سکتی ہے کہ کتنے عرصے بعد پانی کے ٹیسٹ کروائے جائیں تا کہ پانی کی کوالٹی کو یقینی بنایا جا سکے۔ لیکن جب کبھی کہیں سے پانی لیک یا آلودہ ہونے کی شکایت موصول ہو تو ضروری اقدامات اور مرمت کے بعد پانی کے سورس اور گھریلو سطح پر پانی کے ٹیسٹ کروانا ضروری ہے۔

Solid Waste

2 - SOLID WASTE MANAGEMENT

1. What is the definition of "door to door" solid waste collection?

In the planning meeting with all the relevant stakeholders, it was thoroughly discussed and agreed upon that the solid waste collection would be considered the door to door collection if:

- If the sanitary worker collects the garbage/solid waste from the doorstep

1. گھر گھر سے کوڑا اکٹھا کرنے سے کیا مراد ہے؟

تمام متعلقہ اسٹیک ہولڈرز کے ساتھ پلاننگ میٹنگ میں ، اس پر پوری طرح سے تبادلہ خیال کیا گیا اور اس پر اتفاق کیا گیا کہ درج ذیل نکات، ٹھوس کچرے کو گھر گھر سے کوڑا اکٹھا کرنے میں شمار کئے جائیں گے:

- اگر خاکرب لوگوں کے گھروں کی دہلیز سے

of a house;

- If the garbage/solid waste is collected from a corner of the street or any designated place where the municipality/waste management company has placed containers, and people throw their solid waste in the containers;
- If there is a central place in the mohalla/ area or for two or more streets where people of that area throw their garbage/solid waste in the municipality/waste management company's containers.

The relevant department should have the exact number of households for whom containers have been provided for their solid waste collection.

کوڑا کرکٹ اور کچرا اُٹھاتا ہو۔

- اگر کچرا کسی مخصوص کردہ جگہ سے جہاں میونسپل کارپوریشن/ کمیٹی نے کوڑا دان رکھے ہوں، لوگ ان میں کچرا پھینکتے ہوں اور وہاں سے خاکروب کچرا اُٹھا کر لے جاتے ہوں تو یہ بھی Door to Door (گھریلو سطح) میں تصور ہو گا۔
- کسی محلے یا علاقے میں کسی مخصوص جگہ ،دو یا دو سے زائد گلیوں کے مکین کوڑا پھینکتے ہوں اور وہاں میونسپل کارپوریشن نے کوڑا دان مہیا کیے ہوں تو وہ بھی Door to Door تصور کیا جائے گا۔

متعلقہ ڈیپارٹمنٹ کو کچرے کے لیے مختص کیے گئے کوڑا دانوں کو استعمال کرنے والے گھرانوں کی تعداد معلوم ہونی چاہیے۔

---

2. Which hospitals should be counted for solid waste collection? Should private hospitals be added and counted? What about dispensaries and clinics where surgical procedures are carried out?

All the government hospitals such as the Tehsil Headquarter (THQ) hospital, District Headquarter (DHQ) hospital, and private hospitals where in-patients' facilities are available will be counted.

It may be difficult to collect information from small clinics and dispensaries, so those can be excluded. However, if the Health Department has that information available, they may also be counted.

2. کچرا اکٹھا کرنے کے حوالے سے کون سے ہسپتالوں کو شمار کیا جائے؟ کیا پرائیویٹ ہسپتال بھی اس میں شمار ہوں گے اوروہ ڈسپنسریاں اور کلینک جہاں پر علاج معالجہ کی سہولت دی جاتی ہےاس میں شمار کیےجائیں گے؟

گورنمنٹ کے تمام ہسپتال جیسے کہ تحصیل ہیڈ کوارٹر/ ڈسٹرکٹ ہیڈ کوارٹر ہسپتال اور وہ تمام پرائیویٹ ہسپتال جہاں مریضوں کو داخل کرنے کی سہولت موجود ہو اس میں شمار کیے جائیں۔

چھوٹے کلینک اور ڈسپنسریوں کی تفصیل حاصل کرنا مشکل ہو گا۔ اس لیے ان کو شمار نہ کیا جائے۔ بہر حال جہاں تک ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ کے پاس ان سے متعلق معلومات موجود ہوں تو شمار کر لیا جائے۔

---

3. Is the dumping site a landfill site? What is the definition of a landfill site?

No, the dumping site is not a landfill site. There is a difference between the two. The relevant department has information about this.

However, for your basic understanding, the dumping site is a site where the garbage is only dumped; it is used as a storage site. Usually, it spreads smell and may generate diseases.

On the other hand, a landfill site is regulated by the government, and waste management employees go through several steps to safely store and manage waste. A landfill site is a scientifically maintained site where a geo-membrane layer is laid down. The garbage/solid waste is thrown and compressed with rollers up to three feet. An equal amount

3. کیا ڈمپنگ سائیٹ کو لینڈ فل سائیٹ کہا جا سکتاہے ؟لینڈ فل سائیٹ کسے کہتے ہیں؟

ڈمپنگ سائیٹ اور لینڈ فل سائیٹ میں فرق ہوتا ہے۔ متعلقہ محکمے ان سے متعلق بخوبی آگاہ ہیں۔

آپ کی معلومات کے لیے یہ واضع کرنا ضروری ہے کہ ڈمپنگ سائیٹ وہ جگہ ہے جہاں کچرے کو عارضی طور پر لا کر جمع کیا جاتا ہے۔ عموماً اس سے بدبو اور بیماریاں پھیلنے کا خدشہ ہوتا ہے۔

لینڈ فل سائیٹ کا انتظام عموماً گورنمنٹ کے پاس ہوتا ہے اور اس کے ملازمین مخصوص وضع کیے گئے طریقہ کار سے کچرا جمع کرتے ہیں۔ لینڈ فل سائیٹ مخصوص سائنسی طریقہ کارکی

of soil (i.e., three feet) is thrown over that, and then the roller is used to compress it up to three feet again. The soil is used to eliminate the smell and provide a medium for decomposition, while compression is done to compress waste to use the site for a longer period.

بنیاد پر ترتیب کی گئی جگہ ہوتی ہے جہاں گہرے کھودے گئے گڑھے میں نباتاتی سطح (Geomembrane Layer) بچھائی جاتی ہے۔ اس کے اوپر کچرا ڈالا جاتا ہے اور رولر کے ساتھ تین فٹ دبایا جاتا ہے۔ پھر اس پر تین فٹ مٹی ڈالی جاتی ہے۔ اس پر دوبارہ رولر چلایاجاتا ہےیہاں تک کہ وہ دب کر تین فٹ رہ جائے۔ بدبو روکنے کے لیے مٹی ڈالی جاتی ہے اور رولر کا استعمال اس لیے کیا جاتا ہے تا کہ گنجائش بنتی رہے۔ اور جگہ زیادہ دیر تک زیر استعمال رہے۔

4. If we collect the garbage using new vehicles, should it be counted as a modern technique?
No, it should not be counted as a modern technique.

4. اگر ہم کچرا اکٹھا کرنے کےلیے نئی گاڑیاں استعمال کریں تو کیا اسے نئی تکنیک شمار کریں؟
نہیں اسے نئی تکنیک شمار نہ کیا جائے۔

5. What do you mean by modern techniques for solid waste management? Please explain.
An example of modern technique includes biogas generation from solid waste or recycling to produce different goods.

In simple words, we can say that if the relevant department is practicing a "zero waste strategy," i.e., conversion of waste material into a resource, it should be counted as a modern solid waste management technique.

5. ٹھوس فضلے کی انتظام کاری میں جدید تکنیک سے کیا مراد ہے؟ براہ کرم وضاحت کریں۔
اگر کچرا کو قابل استعمال بنانے کے لیے کوئی ایسا طریقہ اپنایا جائے جیسے ٹھوس فضلے سے بائیو گیس بنانا ، کھاد بنانایا بڑے پیمانے پر کچرے کوری سائیکل کر کے قابل استعمال اشیا بنانا جدید تکنیک کہلائےگا۔ سادہ الفاظ میں ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اگر محکمہ کچرے کو کم سے کم ضائع کر ے اور اس کو کسی دوسرے استعمال میں لائے تو یہ جدید تکنیک ہو گی۔

3. SANITATION

1. Should HH number be the same for drinking water, solid waste, and sanitation?
Yes, it should be the same for all because the question asks you to provide HH data, not the registered connections for water, the number of houses from where solid waste is collected, and linked with the sanitation system.

The data about the "number of HH" can be found on the Pakistan Bureau of Statistics website or the relevant department. Please DO NOT count 'Number of Houses'; it is all about the HH. (The definition of a HH is given on page 1, question 2).

1. کیا گھرانوں کی تعداد وہی ہو گی جو پینے کے پانی، سینی ٹیشن اور سالڈ ویسٹ مینجمنٹ میں رپورٹ کی ہے؟

گھرانوں کی تعداد سب (پانی، سینی ٹیشن اور سالڈ ویسٹ مینجمنٹ)میں ایک ہی ہو گی۔کیونکہ یہاں پر کُل گھرانوں کا پوچھا گیا ہے یہ نہیں پوچھا گیا کہ پانی کے لئے رجسٹرڈ کنکشن کتنے ہیں، ایسے مکانات کی تعداد جہاں سے ٹھوس فضلہ جمع کیا جاتا ہے یا صفائی کے نظام سے کتنے گھر منسلک ہیں۔
گھرانوں سے متعلق شماریات آپ کو پاکستان بیورو

آف سٹیٹکس کی ویب سائٹ یا متعلقہ محکموں سے مل سکتی ہے۔ برائے مہربانی گھروں کے بجائے گھرانوں کا شمار کیا جائے ۔

2. Shall we include the open drain system as our sewerage system?

The open-drain system shouldn't be considered as a sewerage system. Ideally, the sewerage system should be covered and protected to prevent the spread of diseases, protect soil erosion, and ensure street/road safety. It is advised to consult the relevant district department over this. If the department advises reporting an open drain system as a sewerage system, the data can be reported.

.2 کیا کھلے نالوں کو ہم سیوریج کے نظام میں شامل کر سکتے ہیں؟

کھلے نالوں کے نظام کو سیوریج سسٹم تصور نہیں کیا جانا چاہیے ۔ اصل میں تو سیوریج سسٹم ڈھکے ہوئے محفوظ نالوں کے ذریعے ہو تا کہ بیماریوں کی روک تھام، زمین کے کٹاؤ اور گلیوں اور سڑکوں کی حفاظت میں مدد گار ثابت ہو۔ بہتر یہ ہو گا کہ متعلقہ ضلعی محکمہ کے مشورہ سےکھلے نالےکو سیوریج سسٹم کا حصہ سمجھ کر رپورٹ کیا جا ئے۔

3. If we have one big sewerage lane in the city that includes a drinking water line, telephone line, gas lane, and others, they are interconnected. How should we clean the whole length? The best practices and available equipment can clean big sewer lanes, particularly where the manhole is overflowing. If the manhole is clear, the drain will not have any obstacle that chock the sewer lane.

Try to cover all the open drain holes to avoid their blockage.

Suppose the equipment is available with the department. In that case, it will help in cleaning the sewerage lines, such as high-pressure jetting and vacuum suction truck, Vacuum-assisted manure scraper, water sucking machine.

There must be some guidelines for periodic cleaning of sewer lanes other than those where the complaint is registered due to any reason. The relevant department must have those guidelines.

However, in different places, it is general practice to clean sewer lanes once every 18 to 22 months.

However, if repeated complaints are received from a particular area and despite cleaning, there are problems, the relevant department should thoroughly examine that area and take appropriate actions.

.3 اگر شہر میں ایک بڑا نالہ ہو جس میں سے پانی، گیس اور فون کی لائنیں گزر رہی ہوں جو آپس میں اکٹھی ہوئی ہوں تو ایسی صورت میں نالہ کو کیسے صاف کیا جا سکتا ہے؟

ہمیں بہترین طریقہ اور آلات استعمال کر کے نالے کی صفائی کی کوشش کرنی چاہیے خصوصاً جہاں پر مین ہول اُبل رہے ہوں۔ اگر مین ہول صاف ہو جائے تو یہ نالے کو بحال رکھنے میں مدد گار ثابت ہو سکتا ہے۔ کوشش کرنی چاہیے کہ تمام مین ہول پر ڈھکن موجود ہوں تا کہ نالے بند نہ ہوں۔

نالوں کی صفائی کے لیے گائیڈ لائن موجود ہونا ضروری ہے۔ بہر حال عام حالات میں نالوں کو 18-22 مہینے کے اندر ایک دفعہ مکمل صاف کیا جاناچاہیے۔ اگر کسی مخصوص علاقےسے مسلسل بند ہونے کی شکایات آرہی ہوں تو اس کا مطلب یہ ہو گا کہ وہاں کوئی مسئلہ ہے۔ جس پر متعلقہ ڈیپارٹمنٹ کو خصوصی توجہ دینے کی ضرورت ہے۔

4. What is the standard definition of a storm water drainage system? If we are using a combined sewer system and somewhere that is open as well, should it be reported as a storm water drain system?

The storm water drain is an infrastructure designed to drain excess rain and surface water from streets, roads, footpaths, parking lots,

.4 بارشی پانی کے ڈرینیج سسٹم سے کیا مراد ہے؟ اگر ہم ایک ہی نکاسی کا نظام استعمال کر رہے ہوں اور کہیں کہیں کھلا ہوا بھی ہو تو اسے بارشی پانی کے نکاسی کے نظام میں شمار کر سکتے ہیں؟

parks, and sidewalks.

In most cities, the combined sewer system is used where the storm water lane is connected with the existing sewer lane. Ideally, all the sewer lanes should be covered and protected as per the standards. However, if some are not properly covered, they may also be included. If you need further guidance, please contact the relevant department.

بارشی پانی کے نکاسی کا نظام اس طرح بنایا جاتا ہے کہ بارشی اور زمینی پانی کی گلیوں، سڑکوں، فٹ پاتھ، پارکنگ کی جگہوں، پارکوں وغیرہ سےنکاسی ہو سکے۔ زیادہ تر شہروں میں مشترکہ (combined)نکاسی کا نظام اپنایا جاتا ہے اور بارشی پانی کو سیوریج لائن کے ساتھ جوڑ دیا جاتا ہے۔ اصل میں تمام سیوریج کے نالوں کو ڈھکا ہوا ہونا چاہیے۔ تاہم ، اگر کہیں بارشی نکاسی کا نظام ایساہو جہاں کچھ لائنیں ڈھکی ہوئی نہ ہوں ، تو یہ بھی بارشی پانی کے ڈرینیج سسٹم میں شامل ہوسکتی ہیں۔ اگر آپ کو مزید رہنمائی کی ضرورت ہو تو ، براہ کرم متعلقہ محکمہ سے رابطہ کریں۔

---

5. **Our area is hilly, so water flows naturally through different passages, is there any need for a storm water drainage system?**

Yes, there is a need for a proper storm water drainage system.

.5 **ہمارا علاقہ پہاڑی ہے اور بارش کا پانی ڈھلوانوں سے ہوتا ہوا باہر چلا جاتا ہے۔ کیا وہاں بھی پانی کی نکاسی کے نظام کی ضرورت ہے؟**

جی ہاں، وہاں بھی بارشی پانی کی نکاسی کے لیے نظام کی ضرورت ہے۔

---

6. **How should we count the length of a storm water drainage system?**

The storm water drain is an infrastructure designed to drain excess rain and surface water from streets, roads, footpaths, parking lots, parks, and sidewalks. Its outflow needs to be analyzed, whether that pipeline will lead towards the water treatment plant or may be linked with the existing sewer lanes. It should be counted accordingly in meters.

.6 **بارش کے پانی کی نکاسی کے نظام کی لمبائی کیسے نکالی جائے؟**

بارش کے پانی کا نظام سڑکوں، فٹ پاتھوں، پارکنگ کی جگہوں، پارکوں سے بارش کے دوران جمع ہونے والے پانی کو نکالنے کے لیے بنایا جاتاہے۔ یہ دیکھنا ضروری ہے کہ بارش کا پانی یہاں سے واٹر ٹریٹمنٹ پلانٹ میں جاتا ہے یا یہ موجود نکاسی کے نظام کے ساتھ منسلک ہے۔ اس کی لمبائی آپ میٹر میں پورٹل پر لکھیں۔

---

7. **If we have laid storm water drains in the middle of the road, but they are not linked with any drain system and do not have any outflow, should they be counted as a storm water drain system? As a result, these lanes outflow on the road and streets during the rainy seasons and heavy rains. What should we do?**

Yes, that will be counted as a storm water drain system. It is recommended that such a drain system must be linked either with the water treatment plant or sewer lanes/ trunk. Without any outflow, such a storm water system may cause trouble during rainy days

.7 **اگر ہم نے بارش کے پانی کو نکالنے سے پہلے سڑک کے درمیان میں نالہ بچھایا لیکن وہ کسی نکاسی کےنظام سے منسلک نہیں ہے اور بارش کے دوران پانی سڑک پر بہتا ہے توکیا اس کو ہم پانی کی نکاسی کے نظام میں شمار کریں گے؟**

جی ہاں اس کو پانی کی نکاسی کے نظام میں شامل کریں گے۔ زیادہ بہتر یہ ہے کہ ایسے بارشی نالوں کو واٹر ٹریٹمنٹ پلانٹ یا نکاسی کے نظام کے ساتھ منسلک کیا جائے کیونکہ بارش کے دوران کھڑا گندہ پانی بیماریوں اور

and monsoon season, spread diseases, and contaminate water.

جراثیموں کا سبب بنتاہے۔

8. What is meant by dedicated land for wastewater treatment, and how to identify them?

.8 گندے پانی کی صفائی کے لیے مختص کی گئی جگہ سے کیا مراد ہے اور اس کی نشاندہی کیسے کی جائے ؟

If you have government allocated space/ your owned personal and private land for wastewater treatment either within your locality or in some other area will be counted as dedicate land for wastewater treatment.

You will identify by yourself which land/property you want to dedicate to wastewater treatment.

Wastewater treatment is a process to remove contaminants from wastewater or sewerage to be used for other purposes.

You need to provide details of dedicated land in square feet.

اگر آپ نے گندے پانی کی نکاسی کے لیے اپنے علاقے میں سرکاری / ذاتی /نجی زمین مختص کی ہوئی ہے یاکوئی اور علاقہ ہےتو یہ گندے پانی کی صفائی کےلیے مختص کیا گیا علاقہ کہلائے گا۔

آپ اسے اپنی مرضی سے منتخب کریں گے کہ کون سی جگہ گندے پانی کی صفائی کیلیے رکھی جائے گی ۔

گندے پانی کی صفائی کے ذریعے پانی میں گندے مادوں کو الگ کر دیا جاتا ہے تاکہ وہ پانی باقی چیزوں کیلیے استعمال ہو سکے۔آپ کو اس کی تفصیلات مربع فُٹ میں دینی ہوں گی۔

4. HYGIENE

1. Are there any standards for clean and hygienic toilets?
   Minimum basic standards for clean and hygienic toilets should be available with the relevant department. However, the clean toilet is the one that has a neat and clean latrine, paved/cemented surface, and walls. It has proper ventilation and water available. It must have soap to clean hands.

.1 صاف ستھرے ٹوائلٹ سے کیا مراد ہے ؟
صاف اور حفظان صحت کے اصولوں پر مبنی ٹوائلٹ کے لئے کم سے کم بنیادی معیارات متعلقہ محکمہ کے پاس دستیاب ہوں۔ تاہم صاف ستھرا ٹوائلٹ وہ ہے جس کی لیٹرین صاف ہو ، لیٹرین کی چار دیواری ہو، فرش پکا ہو اور روشنی کا مناسب انتظام ہو ۔مزید براں اس میں ہوا اور دھوپ آتی ہو۔ وضو کے لیے اور ہاتھ دھونے کے لیے پانی اور صابن موجود ہونا چاہیے۔

2. What is meant by accessible toilets?
   Accessible toilets mean that everyone is able to use the toilet irrespective of their age, gender, disability, medical conditions, etc. People using wheelchairs, blind persons or people having eyesight issues, older people,

.2 قابل رسائی ٹوائلٹ سے کیا مراد ہے ؟

قابل رسائی ٹوائلٹ سے مراد ہے کہ ہر شخص ،

بچہ، بوڑھا، مرد ، خاتون، معزور فرد اور

and pregnant mothers can easily use the toilets. The toilets have ramps, handles, etc., to support people with medical conditions and disabilities.

حاملہ خاتون بنا کسی رُکاوٹ کے ٹوائلٹ استعمال کر سکے۔ آسان الفاظ میں کسی بھی صنف اور عمر سے تعلق رکھنے والے افراد ٹوائلٹ بغیر کسی مشکل کے استعمال کر سکتے ہوں۔ مثال کے طور پر بینائی سے محروم افراد کو ٹوائلٹ استعمال کرنے میں کوئی مشکل درپیش نہ ہو، ٹوائلٹ میں طبی حالت کے پیشِ نظر اور معذور افراد کی مدد کے لیے ریمپ ، ہینڈلز وغیرہ موجود ہونے چاہیے۔

---

3. Should we provide data on the number of fuel and CNG stations in the city or the district?
Please provide data on fuel and CNG stations in the city.

3. کیا ہمیں شہر کے فیول اسٹیشن کی ٹوٹل تعداد دینی ہے یا ضلع کی؟
شہر یا میونسپل کارپوریشن میں موجودفلنگ اسٹیشن کی کل تعداد دینی ہےجو کہ شہری آبادیوں میں ہیں۔

---

4. Should we include those fuel and CNG stations that lie under the jurisdiction of the municipal corporation only?
Yes, all the filling and CNG stations are situated on the premises of a city.

4. کیا ہمیں تمام فلنگ اسٹیشن جو میونسپل کارپوریشن / کمیٹی میں آتے ہیں تعداد لکھنی ہے؟
جی ہاں! تما م شہری آبادی والے اور میونسپل کارپوریشن / کمیٹی والے فیول اسٹیشن کی تعداد لکھیں۔

---

5. The civil defense manages the fuel and CNG stations, and we often face difficulty in getting the data if that is not requested from the DC office. Can you please facilitate?
It would be good to coordinate with the SNA (System Network Administrator) in the DC Office who manages such data. Or formal requests may be sent directly to the DC office for facilitation and support.

5. کچھ فلنگ اسٹیشن کا اختیار شہری دفاع کے محکمہ کے پاس ہے اور اس کا ڈیٹا لینے میں مشکل آتی ہے؟ آفس سے ڈیٹا نہ مل رہا ہو تو کیا کریں؟
زیادہ مناسب یہ ہے کہ ڈی سی آفس میں موجود سسٹم نیٹ ورک ایڈمنسٹریٹر جو آفیسر ڈیٹا مینج کرتا ہے اُن سے رابطہ کیا جائے یا پھر مدد کےلیے با ضابطہ ڈی سی آفس کو درخواست بھیجی جائے۔

---

6. What is the definition of Public Buildings?
A public building means where the general public visits the offices in routine, e.g., NADRA office, Passport offices, etc.

6. عوامی عمارات سے کیا مراد ہے؟
عوامی عمارات سے مراد وہ سرکاری دفاتر ہیں جہاں لوگ اپنے کاموں کے لیے وزٹ کرتے ہیں۔ مثلاً نا درا اور پاسپورٹ کا آفس وغیرہ

---

7. Which public toilets should we include? Those made by the public or by the government? Within government buildings only? What about markets, petrol pumps, bus stations, railway stations, metro bus terminals?
Public toilets would be those that are managed by the government line departments such as

7. عوامی ٹوائلٹ سے کیا مراد ہے؟ اس سے مراد وہ ٹوائلٹ ہیں جو عوام نے بنوائے ہیں یا گورنمنٹ نے بنائے ہیں یا پھر وہ جو گورنمنٹ کی عمارتوں میں موجود ہیں وہ شامل کرنے ہیں۔ کیا پیٹرول پمپس، ریلوے اسٹیشن، بس سٹیشن، پارکوں، بازاروں میں موجود ٹوائلٹ بھی اس میں

the Municipal Corporation. They must be marked a "Public Toilets." They may be in the market shopping area/plazas, bus terminals, railway stations, metro bus terminals, orange train stations, or other public places.

Please DO NOT includes those toilets which are in mosques or schools. Because mosques and schools are for a specific group of people and everyone (including older people, people with disabilities, women) cannot avail of the service in mosques and schools.

Similarly, if a visitor comes into the government building and asks to use a washroom that is otherwise meant for the staff, it will not be counted as a public toilet.

شامل ہوں گے؟

عوامی ٹوائلٹ سے مراد وہ ٹوائلٹ جو میونسپل کارپوریشن یا کسی سرکاری محکمے نے بنائے ہیں اور ان کو عوامی ٹوائلٹ کے طورپر منتخب کیا گیا ہو۔ یہ عوامی ٹوائلٹ کسی بھی ایسی جگہ جہاں عوام کا آنا جانا ہو، ہو سکتے ہیں۔ مثلاً پارک، اسٹیشن، بازاروں، پلازوں، بس اڈوں وغیرہ۔ تا ہم جو ٹوائلٹ مساجد اور سکولوں میں ہیں یا کسی بھی سرکاری عمارت میں جو کہ صرف وہاں پر کام کرنے والے اس مخصوص گروپ (اساتذہ، طالبعلموں، نمازیوں یا اس دفتر میں کام کرنے والے لوگ وغیرہ) کے لیے ہیں۔ اور عام عوام کے استعمال کے لیے نہیں ہیں تو ان کو عوامی ٹوائلٹ میں شامل نہ کیا جائے۔

---

8. What is meant by Public Parks and Gardens?

All the parks and gardens that are open for the general public and services are provided by the government.

.8 عوامی پارک اور باغات سے کیا مراد ہے؟

ایسے تمام چھوٹے اور بڑے پارک اور باغات جو سرکار کی طرف سے عوام کی سہولت کے لیے کھولے گئے ہیں وہاں صاف ستھری لیٹرین کی سہولت موجود ہے۔

---

9. Should we include the number of dustbins in the parks or the number of parks having dustbins?

You need to provide data on the "Number of parks with dustbin" only.

.9 کیا ہمیں پارک /باغات میں موجود کچرا دانوں کی تعداد بتانی ہے یا ایسے پارک / باغات جہاں کچرا دان موجود ہیں ان کی تعداد بتانی ہے؟

پارک/ باغات جہاں کچرا دان موجود ہیں ان کی تعداد بتانی ہے۔

---

10. Should we include only the big parks or also small parks nearby houses?

If the PHA has declared a specific place in the houses as "Park," it should be counted.

.10 کیا صرف بڑے پارک شامل کرنے ہیں یا جو گھروں کے پاس چھوٹے پارکس بنے ہوتے ہیں وہ بھی شامل کرنے ہیں؟

جی تمام چھوٹےبڑے پارکس شامل کرنے ہیں۔

اگر پی ایچ اے(PHA) نے مکانات میں واقع کسی مخصوص جگہ کی درجہ بندی "پارک" کے طور پر کی ہے تو ، اسےشمارکیاجائے ۔

---

11. If males and females and children commonly use a toilet, should it be included in both, i.e., for males and females?

Yes, it should be included for both. In the remark's column, please mention how many toilets are there in a park, and how many are being used commonly for males and females.

.11 ایسی جگہیں جہاں مرد و خواتین کے لیے الگ ٹوائلٹ کی سہولت موجود نہیں ، مرد، خواتین اور بچے ایک ہی ٹوائلٹ استعمال کرتے ہیں تو اس کو کس ٹوائلٹ کی قسم میں شامل کریں۔

ایسی صورتحال میں دونوں ٹوائلٹ کی اقسام میں ڈیٹا شامل کیا جائے اور ریمارکس کے کالم میں پارک میں موجود ٹوائلٹ کی تعداد اور مردو خواتین ایک ہی ٹوائلٹ استعمال کر رہے ہیں۔ وضاحت کر دی جائے۔

---

12. The drinking water facility is only available in big parks; however, taps are also installed in small parks. Can we include that as a drinking water facility available in parks?

If they are fit for drinking, do not have

.12 پینے کے پانی کی سہولت صرف بڑے پارکوں میں موجود ہے، لیکن چھوٹے پارکوں میں پانی کے نلکے نصب ہوتے ہیں۔ کیا انہیں پینے کے پانی کی سہولت میں شامل کریں گے؟

contamination, and water quality tests are performed and are satisfactory, they can be counted.

اگر نل کا پانی پینے کے مقصد کے لئے موزوں ہے ، اس میں کوئی آلودگی نہ ہو ،پانی کے معیار کے ٹیسٹ کروائےگئےہوں جو کہ اطمینان بخش ہوں تو ان کا شمار کیا جاسکتا ہے۔

13. Many parks near houses (i.e., situated in a housing colony) do not have any drinking water facility and toilet facility because people from nearby dwellings come there and can avail themselves those services at their homes, so they are not included in those parks. Is it OK?

Every park that the city government declares should have these facilities regardless of where they are located. Please do mention those parks number under the "number of parks in the city." It will help the PHA and the district management include those in their annual development plans to provide clean drinking water and toilet facility.

12. جو پارک گھروں یا رہائشی کالونی کے پاس بنے ہوتے ہیں وہاں اکثر پینے کا پانی اور ٹوائلٹ کی سہولت نہیں ہوتی کیونکہ لوگ وہاں اپنے گھروں میں جا کر اس سہولت سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ اگر ہم ان کو پینے کے پانی اور ٹوائلٹ کی سہولت کے ڈیٹا میں نہ شامل کریں تو کیا اس کی اجازت ہے؟

جی ہاں! ایسے چھوٹے پارکوں کو پانی اور لیٹرین کی سہولت میں نہ شامل کریں لیکن جہاں پارک کی تعداد کا ڈیٹا ہے وہاں ان کی تعدادکو ضرور شامل کریں تاکہ ضلعی انتظامیہ اور پی ایچ اے اپنے سالانہ ترقیاتی منصوبوں میں ان پارکس میں پانی اور لیٹرین کی سہولت کو شامل کریں جس سے شہریوں کو مدد ملےگی ۔ اگر چھوٹے پارک کی لیٹرین اور پانی کی سہولت نہیں شامل کر رہے تو وہاں ریمارکس کے کالم میں چھوٹے پارکس کی تعداد کی وضاحت کر دی جائے جہاں پانی کی سہولت یا ٹوائلٹ کی سہولت نہیں ہے۔

Parks & Trees

5. PLANTATION

1. How will we calculate Km into Marlas?

1 square Km will be multiplied with 39537 to calculate the Marlas.

1. ہم کلو میٹر کو مرلہ میں کیسے تبدیل کریں گے؟

ایک مربع کلو میٹر کو 39,537 سے ضرب دے کر ایک مرلہ نکالا جائے گا۔

2. What is the definition of the total area of green belt rehabilitated?

A green area that is renovated/repaired and adequately maintained through watering, fertilization, grass bedding, etc.

2. سبز پٹی کےبحال کردہ کل رقبے سے کیا مراد ہے؟

اس سے مراد وہ سبز حصہ / علاقہ ہے جس کی باقاعدگی سے تزئین و آرائش اور مرمت کی گئی ہو اور اس کو پانی ، کھاد، گوڈی وغیرہ کی جاتی ہو۔

3. If some area was rehabbed last month, should we include and add that in the next reporting month?

No, please. Only report the progress of the reporting month.

3. اگر گزشتہ ماہ کوئی علاقہ بحال کیا گیا ہو تو کیا سکو اگلے ماہ کی کا رکردگی رپورٹ میں شامل کرنا ہے؟

جی نہیں! صرف موجودہ مہینے کی کارکردگی

شامل کرنی ہے۔

4. What should be the target for tree plantation?

PHA and/or the forest department must have their annual or periodic, or seasonal targets for tree plantation. Please contact relevant departments for details.

4. درخت لگانے کا ہدف کیا ہونا چاہیے؟

پاکستان باغبان اتھارٹی اور فاریسٹ ڈیپارٹمنٹ، سالانہ یا موسمیاتی شجر کاری کے ہدف متعین کرتا ہے۔ آپ اپنے متعلقہ ڈیپارٹمنٹ سے یہ حدف لیں گے۔ہم اس وقت آپ کےلیے احداف کا تعین نہیں کر سکتے۔ متعلقہ محکمے کو اپنے پلان اور بجٹ خود بناناچاہیے۔

5. In extreme cold and hot seasons, no plantation can be done, so what should we do?

Yes, in such seasons, no plantation is carried out. So please do not set and mention any targets for such months.

5. سخت گرم اور سرد موسم میں شجرکاری ممکن نہ ہوتو ہم کیا کریں؟

جی ہاں! جن موسموں میں شجرکاری نہ کی جا رہی ہو ان مہینوں میں ہدف کا شمار نہ کیا جائے -

6. The forest department provides plants to different departments. Should we include all those in sapling?

Yes, it was suggested and agreed in the planning meeting to include those.

6. محکمہ جنگلات مختلف محکموں کو پودے فراہم کرتا ہے کیا ہم ان کو بھی شامل کریں؟

جی ہاں ایسے تمام پودوں کو شامل کیا جائے۔

منصوبہ بندی کی میٹنگ میں اس پر مشورہ دیا گیا تھا اور اتفاق رائے سے ان پودوں کو شامل کرنے پر آمادگی ظاہر کی گئی۔

7. Should we include those which are planted by our department, forest department, and schools as well?

Yes, please include those as well.

7. کیا ہمیں وہ پودے بھی شامل کرنے چاہیں جو ہمارے اپنے محکمہ جنگلات اور سکولوں وغیرہ نے لگائے ؟

جی ہاں ایسے تمام پودوں کو شامل کیا جائے۔

DASHBOARD QUESTIONS - CGPI

ڈیش بورڈ کے سوالات

1. **How to register?**

First of all, please provide your Full Name, CNIC Number, Mobile Number, Email ID, and District Code to CGPI Technical Focal Person. A login detail, i.e., username and password, will be assigned to you to enter data every month.

1. اندراج کیسے کریں؟

سب سے پہلے ، براہ کرم CGPI ٹیکنیکل فوکل پرسن کو اپنا پورا نام ، CNIC نمبر ، موبائل نمبر ، ای میل ID ، اور ڈسٹرکٹ کوڈ فراہم کریں۔ لاگ ان کی تفصیل ، یعنی صارف کا نام اور پاس ورڈ آپ کو تفویض کیا جائے گا جس کے ذریعے آپ ہرمہینے ڈیٹا کا اندراج کرسکتےہیں۔

2. **Why can't I log in?**

There could be one or two reasons that you can't log in. Either your email ID is incorrect, or

2. میں لاگ ان کیوں نہیں ہو سکتا /سکتی؟ وجوہات کیا ہیں؟

you are entering the wrong password.	ایک یا دو وجوہات کی بنیاد پر لاگ ان میں مسئلہ آتا ہے ۔یا تو آپ غلط ای- میل ایڈریس استعمال کر رہے ہوتے ہیں، یا پاس ورڈکا اندراج ٹھیک نہیں ہوتا۔ اس کے لیے سی جی پی آئی کے فوکل پرسن نے جو ای میل اور پاس ورڈ آپ کو بھیجا ہو اس کو درست طریقے سے استعمال کریں۔
3. Why is my account disabled? The account can be disabled if there is any maintenance or up-gradation on the portal is going on at the back end.	**3. میرا اکاؤنٹ ڈس ایبل/ غیر فعال کیوں ہے؟** اکاؤنٹ اس صورت میں ڈس ایبل ہوتا ہے جب پورٹل پر تکنیکی ٹیم یا آئی ٹی ٹیم اس کی اپ گریڈیشن کے لیے کام کر رہی ہوتی ہے۔ یہ تھوڑے ٹائم کے لیے ہوتا ہے۔
4. What is the final date for data submission? 10th of every month.	**4.ماہانہ کارکردگی رپورٹ جمع کروانے کی آخری تاریخ کیا ہوتی ہے؟** ہر مہینےکی 10تاریخ ۔
5. What date should we mark while uploading data? You should mark the last date of the reporting month. For example, if you are reporting data for July in August, 31st July will be marked.	**5. ماہانہ کارکردگی رپورٹ جمع کرواتے وقت کون سی تاریخ درج کریں؟** جس مہینے کی کارکردگی کی رپورٹ جمع کروا رہے ہیں اس مہینے کی آخری تاریخ درج کریں۔ مثلاً جولائی کی کارکردگی کی رپورٹ اگست میں جمع کروا رہے ہیں تو 31جولائی تاریخ درج کی جائے۔
6. From where can I submit my activities? After login, choose the indicator where you want to submit your activity. i.e., Water, Sanitation, Hygiene, Solid Waste Management, and Plantation. Enter the data by using the "Add Data" option and submit it. A message will appear that your data has been submitted.	**6.ہم اپنی سرگرمیاں/ ایکٹیویٹیز کہاں جمع کروائیں؟** پورٹل پر آپ کے پانچوں انڈیکیٹرز/ اشاریے (پانی، صفائی، ویسٹ مینجمنٹ، حفظان صحت اور شجر کاری) موجود ہیں۔ آپ نے جس بھی انڈیکیٹر کا ڈیٹا جمع کرنا ہے آپ "ایڈ ڈیٹا" کے آپشن پر جائیں اور جس انڈیکیٹر کا ڈیٹا جمع کرنا ہے اس پر کلک کریں۔ آپ کو میسج آئے گا کہ آپ کا ڈیٹا کامیابی سے جمع ہو گیا ہے۔
7. How to update the data? To update data, you will have to go on "My Submitted Data," select the indicator, sub-indicator, month, province, district, and Tehsil and click on "Show Data." To edit it, click the "edit button" (i.e., Pencil sign) to update data.	**7. ڈیٹا کو اپ ڈیٹ کیسے کیا جائے؟** "مائی سبمیٹڈ ڈیٹا" کے آپشن پر جائیں۔ وہاں پر آپ انڈیکیٹر، ماہ، صوبہ، ضلع، تحصیل کا انتخاب کریں اور "شو ڈیٹا" کے آپشن کو کلک کریں۔ وہاں ڈیٹا ایڈٹ کے آپشن پر جائیں اور ڈیٹا ایڈٹ کر کے جمع کروائیں۔ آپ کو ڈیٹا جمع کروانے کا میسج آجائے گا۔
8. Why can't I update my data? Data can be updated only once. If there is any need to edit data again, please contact the technical focal person through email info@cleangreen.gov.pk or UAN 031 500 500 6.	**8.میں اپنا ڈیٹا اپ ڈیٹ کیوں نہیں کر سکتا/سکتی؟** صرف ایک دفعہ ڈیٹا اپ ڈیٹ ہو سکتا ہے ۔ اگر دوسری دفعہ اپ ڈیٹ کرنا چاہتے ہیں تو سی جی پی آئی کے فوکل پرسن سے ای میل کے ذریعے رابطہ کریں۔
9. How can I see my updated activities/data?	**9. اپ ڈیٹڈ ڈیٹا اور سرگرمیوں کو کیسے دیکھا**

You can review data by using "My Submitted Data." The process is explained above in Q -7.

جا سکتاہے؟

جو طریقہ سوال نمبر سات میں بتایا گیا ہے اس طریقےسے آپ "مائی سبمٹڈ ڈیٹا" پر جا کر اپنے اپ ڈیٹڈ ڈیٹا کو دیکھ سکتے ہیں۔

---

10. How many times can I update my data?

Only once.

10. کتنی دفعہ ڈیٹا اپ ڈیٹ کر سکتے ہیں؟

صرف ایک دفعہ ڈیٹا اپ ڈیٹ کر سکتے ہیں۔

---

11. Why is it showing that you have already entered data?

Because you have already entered the data. If you want to update, please follow the update rule or contact the technical focal person through email info@cleangreen.gov.pk or UAN 031 500 500 6 for any modification.

11. میرا اکاؤنٹ "پہلے سے ڈیٹا درج ہے" کا آپشن کیوں دے رہا ہے؟

کیونکہ آپ نے ڈیٹا درج کیا ہوا ہے اور اپ ڈیٹ کرنے کے لیے فوکل پرسن کو ای میل کریں۔

---

12. Why is it not allowing me to enter data into answer field?

If you enter a bigger number value in the answer than the question, it will not let you enter data.

12. ڈیٹا کے کالم میرے دیئے گئے جواب کو رد کیوں کر دیتا ہے؟

اگر آپ کے سوال میں ڈیٹا کا نمبر چھوٹا ہے اور جواب میں اس کا نمبر بڑا ہے (دونوں ایک دوسرے کے برعکس ہوں) تو اس صورت میں ڈیٹا کا جواب درج نہیں ہو گا۔

---

13. Is it necessary to fill all the fields of the form?

Yes.

13. کیا فارم کے تمام فیلڈز / کالم مکمل کرنے ضروری ہیں؟

ہاں

---

14. How can I check if I missed any indicator or sub-indicator data?

You can check by using the "My Submitted Data" option.

14. کیسے معلوم کیا جائے کہ کوئی انڈیکیٹر یا سب انڈیکیٹر کی کارکردگی رپورٹ جمع نہیں ہوئی یا چھوٹ گئی ہے؟

اب اس کو "مائی سبمٹڈ ڈیٹا" کے آپشن سے دیکھ سکتے ہیں۔

---

15. How to check my previous submitted data against indicator and sub-indicator?

You can use the "My Submitted Data" option. Choose a month, indicator, sub-indicator, province, Tehsil, and month. Press "Show Data" to see the submitted data.

15. کسی بھی انڈیکیٹر یا سب انڈیکیٹرز کے گزشتہ ماہ کی کارکردگی کیسے معلوم کی جائے؟

آپ "مائی سبمٹڈ ڈیٹا" کے آپشن میں جائیں وہاں پر ماہ، انڈیکیٹر، سب انڈیکیٹر ، صوبہ، تحصیل کو کلک کریں۔ پھر "شو ڈیٹا" کے آپشن کو کلک کر کے آپ ڈیٹا دیکھ سکتے ہیں۔

FOR REGISTRATION/LOG IN SUPPORT - CGCP

رجسڑیشن/ لوگ اِن۔ سی جی سی پی

1. How to register?

First logon to www.cleangreen.gov.pk website. Click on "Register Now", on your top right corner. Two options will be displayed, (i) As a Champion and (ii) As an Organization.

1. رجسڑیشن کیسے کریں؟

پہلے www.cleangreen.gov.pk پر جائیں اور رجسڑریشن پر کلک کریں اب آپ کے دائیں طرف اوپر والے کونے میں دو آپشن نظر آئیں گئے۔

- As a Champion – If you register as an individual capacity, this option is right to register.
- As an Organization – If you want to register your organization, this option may be selected.

Please enter your credentials/information asked to get register. You may skip 'organization type' and 'organization name' if you do not want to disclose. All other fields are mandatory. If not filled, your registration will not be completed.

- چمپئین کے طور پر
- ادارے کے طور پر

اگر آپ انفرادی حیثیت رکھتے ہیں تو آپ کےلیے چمپئین والا آپشن ہے۔

اگر آپ ادارے کے طور پر رجسٹر ہونا چاہتے ہیں تو آپ کےلیے ادارہ والا آپشن ہے ۔اب آپ مانگے گئے کوائف/معلومات کا اندراج کریں ۔ آپ اپنے ادارے کا نام اور طرز ظاہر نہ کرنا چائیں تو اس کو چھوڑ سکتے ہیں، باقی تمام اجزا ضروری ہیں ورنہ آپ کی رجسٹریشن مکمل نہیں ہو گی۔

---

2. How can I register as an organization?

First logon to www.cleangreen.gov.pk website. 'Click on "Register Now" on your top right corner.

Two options will be displayed, (i) As a Champion and (ii) As an Organization. Please select the 2nd option.

Please enter your organizational credentials/information asked to get register. Please do mention the focal person's name and details while filling the registration form. If the organization does not have a valid website address, it can be skipped.

In case, you are planning to do activities as a group of individuals who are not associated with any organization, please provide the contact details of the group leader for the registration process. You may skip the organization name and website address. All other fields are mandatory.

.2 میں ادارہ کے طور پر کیسے رجسٹر ہو سکتا ہوں؟

پہلے www.cleangreen.gov.pk پر جائیں اور رجسٹریشن پر کلک کریں۔ اب آپ کے دائیں طرف اوپر والے کونے میں دو آپشن نظر آئیں گے۔(1) چمپئین کے طور پر ، (2) ادارے کے طور پر

آپ آپشن نمبر 2 منتخب کریں۔

اب آپ اپنے ادارے کے کوائف کا اندراج کریں ۔فارم بھرتے ہوئے آپ اپنے ادارے کے نمائندہ کا نام اور کوائف ضرور درج کریں۔ اگر ادارے کی ویب سائٹ نہیں بنی ہوئی تو اس آپشن کو چھوڑ دیں۔

اگر آپ چند افراد مل کر گروپ کی صورت میں کچھ کام کرنا چاہتے ہیں اور کسی ادارے کے ساتھ منسلک نہیں ہیں تو پھر اپنے گروپ لیڈر سے رابطے اور دیگر کوائف درج کریں اس صورت میں آپ ادارے کے نام اور ویب سائٹ کے آپشن کو چھوڑ دیں، باقی تمام تفصلات درج کرنا ضروری ہیں۔

---

3. Why can't I register myself?

If there is any missing field, registration will not be completed.

Suppose you have completed the whole registration form and clicked the Register button. But if you click the Register button, it will delay the process of registration. In that case, we recommend you, please note down your contact details and login on to the website.

If you cannot log in, please contact the technical focal person on this email info@cleangreen.gov.pk or UAN 0318 500 500 6.

.3 میری رجسٹریشن کس وجہ سے نہیں ہو رہی؟

اگر آپ ضروری معلومات درج نہیں کر سکے تو آپ کی رجسٹریشن مکمل نہیں ہو گی۔

اگر آپ نے تمام معلومات درج کرنے کے بعد " رجسٹر" کا بٹن کلک کیا اور اسکو اگردوبارہ کلک کر دیا تو پھر آپ کی رجسڑریشن میں تاخیر ہو سکتی ہے۔

اس صورت حال میں آپ اپنی معلومات کو یاد رکھتے ہوئے دوبارہ ویب سائیٹ پر لاگ ان ہوں اگر اب بھی آپ کا مسئلہ حل نہیں یا فون نمبر 03185005006 پر رابطہ کر ہوا تو آپ ہمارے ٹیکنیکل نمائندہ کو بزریعہ ای میل info@cleangreen.gov.pk رابطہ کرسکتے

ہیں۔

4.	**Why has my phone, email, or CNIC already been taken?** If you have double-clicked the registration button, this message will pop up automatically. It means you are already registered. You may log in using your username and password.	**فون نمبر، ای میل یا شناختی کارڈ نمبر پہلے سے موجود ہے یہ کیوں ظاہر ہوتا ہے** اگر آپ رجسڑر کےبٹن کو دوبارہ کلک کرتے ہیں تو یہ پیغام خود بخود ظاہر ہوتا ہے اسکا مطلب یہ ہے کہ آپ کی رجسڑریشن پہلے سے ہو چکی ہےآپ اپنا نام اور پاسورڈ استعمال کرتے ہوئے لاگ ان ہو سکتے ہیں۔	**.4**
5.	**Why didn't we receive an email?** Email may be lying in the spam folder. Please check the spam emails. If a wrong email address was given, an acknowledgment email would not be received. Please contact the CGPI technical focal person through email info@cleangreen.gov.pk or UAN 0318 500 500 6.	**ہمیں ای میل کیوں نہیں ملتی؟** ہو سکتا ہے کہ ای میل آپ کے سپام فولڈر میں پڑی ہو اس لیے پہلے آپ اپنی سپام ای میل چیک کریں اگر ای میل ایڈریس غلط درج ہو گیا ہو تو آپ کو اطلاعی ای میل نہیں مل سکے گی۔ اس صورت میں آپ ہمارے ٹیکنیکل نمائندے سے ای میل info@cleangreen.gov.pk یا رابطہ نمبر 03185005006 پر رابطہ کر سکتےہیں۔	**.5**
6.	**How to change your password?** Please log on to your portal, click on 'edit profile.' The last option under the 'basic information would be 'password' and 'confirm password. Kindly provide your new password. Please click 'Update' to save the new password.	**اپنا پاسورڈ کیسے تبدیل کریں؟** برائے مہربانی پورٹل پر لاگ ان کریں "ایڈٹ پیروفائل" پر کلک کریں ابتدائی معلومات کے آخر میں "پاسورڈ کی تصدیق" کا بٹن ہے یہاں پر آپ اپنا نیا پاسورڈڈا لیں اور اپڈیٹ پر کلک کریں تو آپ کا نیاپاسورڈ بن جائے گا۔	**.6**
7.	**What if I forget my password?** In case you have forgotten your password, please select 'forgot password' while using your email and password options. Please provide your registered email and click on the 'send password reset' button. An email will be sent to your email address. Kindly open that link and reset your password.	**اگر مجھے پاسورڈ بھول جائے تو کیا کروں؟** اگر آپ کو پاسورڈ بھول گیا ہو تو "پاسورڈ بھول جانے"کے بٹن پر کلک کریں اور اپنا ای میل ایڈریس ڈال کر پاسورڈ ریسینڈ کے آپشن کا انتخاب کریں - اس سے آپ کو ایک ای میل موصول ہو گی جس میں دیئے گئے لنک پر کلک کرنے سے آپ اپنا نیا پاسورڈ بنا سکتے ہیں۔	**.7**
8.	**Why can't I log in to my account?** If the wrong email or password is entered, login will not be possible. In case you need assistance, please call UAN 0318 500 500 6 for assistance.	**میں اپنے اکاؤنٹ میں لاگ ان کیوں نہیں ہو سکتا؟** اگر غلط ای میل یا پاسورڈ ڈالیں تو آپ لاگ ان نہیں ہو سکتے اگر آپ کو اس سلسلے میں مد درکار ہو تو آپ 03185005006 پر رابطہ کر سکتے ہیں۔	**.8**
9.	**Is it necessary to register every student or every employee in the organization?** No, there is no need to register every student or employee or group member. Only the focal person/group leader name should be mentioned.	**کیا تمام طلباء اور ادارے کے تمام ملازمین کو رجسٹر کروانا ضروری ہے ؟** نہیں ہر ایک طالبعلم ،ہر ایک ملازم یا ہر ایک گروپ ممبر کا نام رجسڑر کرانا ضروری نہیں صرف فوکل پرسن /گروپ ممبر کا نام ظاہر ہونا چائیے۔	**.9**
10.	**Are they (students/employees/group members) registering as an organization or as an individual?**	**کیا طلباء اورملازمین ایک ادارے کے طور پر یا انفرادی طور پر رجسٹر یشن پیش کریں؟**	**.10**

They should register as an individual. But please note, they will need to provide 'organization name and its type' while registering. In the case of students, they will mention their school name and select school/college/university.	انکو انفرادی حیثیت والی رجسٹر یشن کروانی ہوتی ہے۔ لیکن انکو رجسٹر یشن کے وقت ادارہ کا نام اور حیثیت بتانی ہو گی طلبا ء کی صورت میں انہیں اپنے سکول کا نام بتانا ہو گااور سکول/کالج/یو نیورسٹی کا آپشن کلک کرنا ہو گا۔
11. Can I register my organization if my organization is not registered from with government institute? Yes.	**11. اگر میرا ادارہ گورنمنٹ کے ساتھ رجسٹرڑ نہ ہو تو کیا میں اسے ایک ادارہ کے طور پر رجسٹرڑ کروا سکتا/سکتی ہوں؟** جی ہاں
12. Is it necessary to have a website for an organization? If the organization does not have a website or is not functional, this detail can be skipped. It will not affect the registration process.	**12. کیا ادارہ کی ویب سائیٹ ہونا ضروری ہے ؟** اگر ادارہ کی ویب سائٹ نہ ہو یا کام نہ کر رہی ہو تو آپ اس آپشن کو چھوڑ دیں اس سے آپ کی رجسڑریشن پہ کوئی فرق نہیں پڑے گا۔

DATA SUBMISSION, ACTIVITIES SUBMISSION	ڈیٹا یا کاروائی جمع کرانا
1. I can't submit my activity? One or more fields will be missing; thus, you cannot submit your activity. Please review all the fields and try again. The photo size allowed to upload on the portal is 2MB. Please cross-check your photo should not exceed the limit of 2 MB. You can only upload photos that are in JPG, JPEG, and PNG formats. Have you "checked/clicked" a checkbox before submitting your activities? If not, kindly check that box to proceed. Similarly, you should also pinpoint your activity's location on the map provided at the bottom of the form. Still, if you cannot submit your activity, please contact the technical focal person through email info@cleangreen.gov.pk or UAN 031 500 500 6.	**1. میں اپنی کارکردگی جمع نہیں کرا سکتا؟** ایک یا ایک سے زیادہ فیلڈ رہ جانے سے آپکی کاروائی جمع نہیں ہو رہی ہو گی آپ تمام فیلڈ دوبارہ چیک کر کے کوشش کریں۔ ویب سائیٹ پر تصویر لوڈ کرنے کے لیے سائز 2MB ہے کوشش کریں کی سائز اس سے بڑا نہ ہو ۔ آپ صرف (JPG,JPEG,PNG) فارمیٹس میں فوٹو اپ لوڈ کر سکتے ہیں۔ اگر آپ نے" چیک بکس" پر کلک نہیں کیا تو اسکو کلک کریں۔ اسی طرح نیچے دیئے گئے نقشے سے آپ اپنی لوکیشن منتخب کریں۔ اس کے باوجود اگر آپ کی کارکردگی جمع نہیں ہو رہی تو آپ ہمارے ٹیکنیکل نمائندہ کو ای میل info@cleangreen.gov.pk یا فون نمبر 03185005002 پر رابطہ کریں۔
2. How to point location on the map? If you are using Mobile App, scroll/zoom in on the map and pin your location. If you are using a web portal – either press CTRL + or scroll/zoom in on the map and pin your location.	**2. نقشے پر لوکیشن کیسے منتخب کریں ؟** اگر آپ موبائل استعمال کر رہے ہیں تو آپ نقشے کو زوم کر کے اپنی لوکیشن پر کلک کریں۔ اگر آپ ویب پورٹل استعمال کر رہے ہیں تو

کنٹرول + یا سکرول /زوم کر کے اپنی لوکیشن پر کلک کریں۔

3. How to upload an image?

Select the 'choose file' button. A new window will appear. Select your image to upload.

3. تصویر کیسے اپ لوڈ کریں؟

آپ "فائل منتخب کریں " کے بٹن کو کلک کریں تو ایک نئی ونڈو کھلے گی اس سے آپ اپنی تصویر کو منتخب کر کے اپ لوڈ کریں۔

4. Is there any image size limit?

Yes, the file image size should be 2 MB or lower.

4. کیا تصویر کے سائز کی کوئی حد مقرر ہے؟

جی ہاں فائل کا سائز 2ایم بی یا اس سے کم ہونا چاہیے۔

5. Why can't I upload my image?

The photo size allowed to upload on the portal is 2MB. Please cross-check your photo should not exceed the limit of 2 MB.

You can only upload photos that are in JPG, JPEG, and PNG formats.

5. میں اپنی منتخب تصویر کیوں اپ لوڈ نہیں کر سکتا؟

آپ صرف 2 ایم بی کی تصویر اپ لوڈ کر سکتے ہیں ، یہ یقینی بنائیں کہ سائز دوایم بی سے زیادہ نہ ہواور تصویر jpg, jpeg png کے فارمیٹ میں ہونی چائیے.

6. Why is my activity not submitting?

Have you "checked/clicked" a checkbox before submitting your activities? If not, kindly check that box to proceed.

Similarly, you should also pinpoint your location of the activity on the map provided at the bottom of the form

If you cannot submit your activity, please contact the technical focal person through email info@cleangreen.gov.pk or UAN 0318 500 500 6.

6. میری سرگرمی کیوں جمع نہیں ہو رہی؟

کیا آپ نے باکس کو چیک /کلک کیا ہے اگر نہیں تو کر لیں آپ کی سرگرمی جمع ہو سکے گی۔

اسی طرح آپ کو نقشے پر اپنی لوکیشن ظاہر کرنا ہو گی،

اس کے باوجود اگر نہیں ہو رہی تو آپ ہمارے نمائندے سے بزریعہ ای میل info@cleangreen.gov.pk یا فون نمبر 03185005006 پر رابطہ کر سکتے ہیں۔

7. Why is there too much delay in submitting activities?

When multiple images are uploaded, sometimes due to heavy data traffic, it may face delays.

7. سرگرمی جمع کروانے میں تاخیر کیوں ہوتی ہے ؟

جب ایک سے زیادہ تصاویر اپ لوڈ ہو رہی ہوں تو زیادہ ڈیٹا ہونے کی وجہ سے تاخیر ہو سکتی ہے۔

8. Is it necessary to upload images?

It would be good to submit images. In case you do not want to share your photo, please take photos of your intervention area/activity.

8. کیا تصویر اپلوڈ کرنا ضروری ہے ؟

یہ اچھا ہے کہ تصاویر اپ لوڈ کی جائیں ، اگر اپ نہ کرنا چاہیں تو آپ اپنی لوکیشن یا ایکٹویٹی کی تصاویر اپلوڈ کر سکتے ہیں۔

9. Is it necessary to pinpoint the exact location on the map?

Yes, please, the purpose is to see where the activities have been performed.

9. کیا اپنی صیح لوکیشن اپ لوڈ کرنا ضروری ہے ؟

جی ہاں اس کا مقصد یہ ہے کہ کس مقام پر یہ ایکٹویٹی ہوئی ہے۔

10. How to find the location on the map, or I can't find my location?

If you are using a Mobile App, scroll/zoom in on the map and pin your location.

If you are using a web portal - either press CTRL + or scroll/zoom in on the map and pin your location.

In both cases, you will see the names of different areas on your map. Please click the area where

10. نقشے پر کیسے لوکیشن تلاش کریں یا مجھے اپنی لوکیشن نہ مل رہی ہو؟

اگر آپ موبائل استعمال کر رہے ہیں تو سکرول زوم کر کے لوکیشن منتخب کریں اگر آپ ویب پورٹل استعمال کر رہے ہیں تو کنٹرول پلس(ctrl+) یا سکرول /زوم کر کے اپنی لوکیشن منتخب کریں دونوں صورتوں میں آپکو مختلف ایریا کے نام نظر آہیں گے آپ اپنے

you have done the activity. You may also mention street No/Mohalla name/ village/area on the form where 'location' is mentioned.	علاقے پر کلک کریں ۔ آپ کو اپنے فارم میں گلی نمبر /محلہ کا نام /گاؤں / یا ایریا جہاں آپ نے کام کیا کا نام لکھنا ہو گا ۔
11. What did exactly I have to enter in the activity details field? If you want to give details, that is great. Otherwise, briefly mention what activity is done, where it has been done, type of plants – seasonal/fruit, etc.	**11. ہمیں سرگرمی کے خانے میں کیا لکھنا ہو گا ؟** اگر آپ تفصیلات لکھنا چاہتے ہیں تو بہت اچھا ہے یا پھر مختصراً اپنی سرگرمی کہ بارے میں بتائیں کہ کیا سرگرمی تھی ،کہاں کی گئی ، مثال کے طور پر پودوں کی تعداد، اس میں سے پھل دار اور سایہ دار پودوں کی تعداد وغیرہ
12. Why can't I find my Tehsil in the form? If you cannot find the Tehsil, please call on the UAN 0318 500 500 6 or email to info@cleangreen.gov.pk.	**12. فارم میں میری تحصیل نہیں ہے؟** اگر آپ کی تحصیل نہیں ہے تو اس ٹیلی فون نمبر 03005005006 پر رابطہ کریں-
13. Is it necessary to fill all the fields of activity form? Yes, it is good to fill all the fields of activity form.	**13. کیا فارم میں موجود تمام سرگرمیوں کے خانوں کو پر کرنا ضروری ہے ؟** جی ہاں- بہتر ہے کہ تمام سرگرمیوں کے خانوں کے جواب دئیے جا ئیں-

QUERIES RELATED TO ONLINE TRAININGS

آن لائن تربیت سے متعلقہ سوالات

1. Online training is for what purposes? Online training is for awareness-raising, and a better understanding of Clean Green Pakistan initiates, thematic areas, data submission on CGPI and CGCP, and COVID 19.	**1. آن لائن ٹریننگ کا کیا مقصد ہے ؟** آن لائن ٹریننگ " صاف سبز پاکستان " پروگرام کے بارے میں آگاہی اور اس میں شامل مختلف موضوعات ، CGPI، CGCP اور کو وِڈ ۱۹کے بارے میں بہتر طریقے سے سمجھانے کے بارے میں آگاہی ہے-
2. Who can attend the training? Are there any criteria or prerequisite to participate in the training? There are various types of training under CGPI and CGCP. Some are open to the general public, e.g., responding to COVID-19, and some are relevant for government officials and volunteer champions only. The person should be able to use a Computer/Android mobile.	**2. ٹرینگ میں کون کون شرکت کر سکتا ہے-کیا اس کے لیے کوئی پہلے سے موجود طے شدہ معیار اور شرط ہے؟** سی جی پی آئی اور سی جی پی سی میں مختلف موضوعات پر ٹرینگز موجود ہیں جس میں ان دو پروگراموں کے علاوہ کو وِڈ ۱۹سے متعلقہ معلومات بھی شامل ہے-اس میں سے کچھ عام عوام کےلیے ہیں اور کچھ ضلعی حکومتوں اور محکموں کی طرف سے منتخب کردہ عہدہ داروں اور رضاکار چمپنز کےلیے ہیں-
3. Is there any training available for Indicators Activities Submission? Yes, access the training and development page. There is a complete module available on the www.cleangreen.gov.pk website. That can be consulted to understand how to submit indicators. In case of any difficulty, you may please contact the CGPI team on the UAN 0318 500 500 6 or email info@cleangreen.gov.pk.	**3. کیا اینڈیکیٹرز کی سرگرمیوں کو جمع کروانے کے حوالے سے کوئی ٹریننگ ہے؟** جی ہاں صاف سبز پاکستان کی ویب سائیٹ پر پورا ماڈیول اور مکمل آگاہی موجود ہے- http://cleangreen.gov.pk اس لنک سے مدد لی جا سکتی ہے یا پھر مشکل کی صورت میں 03185005006 پر رابطہ کریں-

4. **Will I get any certificate of completion after the training?** Some training offers certificates, and some are general training. The training, e.g., CGPI, offers a learning assessment at the end, based on which training certificates will be issued through the MoCC.	**.4 کیا ٹریننگ کورس مکمل کرنے کے بعد کوئی سرٹیفکیٹ بھی ملتا ہے؟** بعض ٹریننگ کورس کا سرٹیفکیٹ ہے اور بعض کا نہیں ، تاہم سی جی پی آئی ٹریننگ پروگرام کے اختتام پر تشخیصی نتائج کی بنا پر وزارت موسمیاتی تبدیلی سرٹیفکیٹ فراہم کرتی ہے۔
5. **If I am already been registered as a champion on the portal, will I get the training? Or Should I have to register separately?** You will have to register yourself separately for the training. Once you have registered in training, you can use the same email and password to attend the multiple trainings.	**.5 اگر پہلے سے چیمپئین کے طور رجسڑیشن ہوئی ہو تو کیا ٹریننگ اسی رجسٹریشن کے ذریعے ہو سکتی ہے یا اس کے لیے نئے سرے سے رجسٹر ہونا پڑے گا؟** تربیت کے لیے آپ کو الگ سے رجسٹریشن کروانا ہوگا۔ آپ پورٹل پر تربیت کیلئے استعمال کیا گیا وہی ای میل اور پاس ورڈ مختلف ٹریننگ کورسز کے لیےاستعمال کرسکتے ہیں ۔
6. **How many trainings can I get in single registration?** All training can be done under single registration.	**.6 ایک رجسٹریشن میں کتنی ٹریننگز حاصل کی جا سکتی ہیں؟** تمام ٹرینگز ایک ہی رجسٹریشن میں کی جا سکتی ہیں۔
7. **If training is completed, can I re-attend it?** Yes.	**.7 اگر ٹریننگ مکمل ہو گی ہو تو کیا دوبارہ کی جا سکتی ہے؟** جی ہاں کی جا سکتی ہے۔
8. **Can the training be conducted in a group or only individually?** It is meant for individuals.	**.8 کیا ٹریننگ گروپ میں کی جا سکتی ہے یا انفرادی طور پر ؟** انفرادی طور پر۔

QUERIES RELATED ONLINE LEARNING RESOURCES ACCESS

آن لائن مواد سے متعلقہ سوالات

1. **Are there any learning resources available for activities?** Yes, learning resources are available on the website www.cleangreen.gov.pk.	**.1 کیا کوئی آن لائن مواد ہے؟** جی ہاں ، صاف سبز پاکستان کی ویب سائٹ پر مواد موجود ہے۔
2. **How can I access learning resources related to Clean Green Pakistan?** You can access resources on www.cleangreen.gov.pk.	**.2 صاف سبز پاکستان کے متعلق آن لائن مواد کو ہم کیسے حاصل کر سکتے ہیں ؟** آپ صاف سبز پاکستان کی ویب سائٹ پر جا کر اس سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ www.cleangreen.gov.pk
3. **Is there any learning resource available for Tree Plantation, Safe Drinking Water, or All**	**.3 کیا شجرکاری، صاف محفوظ پانی اور باقی**

indicators?

It is available on www.cleangreen.gov.pk.

انڈیکیٹرز کے حوالے سے بھی کوئی مواد موجود ہے؟

جی ہاں ویب سائٹ پر موجود ہے۔

4. **Is there any user manual or guide available for tree plantation? – How and what kind of trees should be planted?**

You should plant those trees (seasonal and fruit trees) that are environmentally friendly and grow in your area. If you need any assistance, you may please contact your local forest department.

.4 **کیا درخت لگانے/شجرکاری کے حوالے سے کوئی مینویل ہے جس میں پودوں کی اقسام اور لگانے کے طریقے کے بارے میں معلومات موجود ہوں؟**

آپ کو موسم کے حساب سے سایہ دار اور پھل دار پودے لگانے چاہیں۔ اگر کسی بھی مد دکی ضرورت پڑے تو اپنے علاقے کے محکمہ جنگلات سے رابطہ کریں۔

OTHER GENERAL QUERIES FAQ'S

مزید بنیادی سوالات

1. **Why are my activities still pending? What is the procedure of activity approval?**

Due to many activities uploaded daily on the portal, it requires time to scrutinize. If we don't have any visible proof of the activity in terms of clear image/document/video and/or incomplete form submitted, it may still be pending or disapproved.

.1 **میری سرگرمیاں اپ ڈیٹ نہیں ہوئی اسٹیٹس زیر التوا ہے، سرگرمیوں کی منظوری کا کیا طریقہ ہے؟**

پورٹل پر روزانہ کی بنیاد پر بہت سی سرگرمیاں اپ ڈیٹ ہو رہی ہوتی ہیں۔ سرگرمیوں کی چھانٹی اور منتخب کرنے میں وقت لگتا ہے ۔اگر کسی سرگرمی کا واضع ثبوت نہ ہو ت، جیسےتصویر/ویڈیوکا نہ ہونا، تصویر/ویڈیوکا کا دھندلا ہونا یا ایک ہی تصویر/ویڈیوکا بار بار لگا دینا۔ نا مکمل فارم ہو تو اس صورت میں بھی سرگرمی زیرالتوا رہتی ہے۔

2. **Why my earned points are not escalating?**

If no additional activity is carried out, your scores will not increase.

In case you have uploaded the same photo (with the same date, same image/field) for multiple activities, it will be counted as one activity and marked accordingly.

If you have already submitted one activity, you may start other activities and upload them on the portal accordingly. Please do not upload one activity at multiple times.

.2 **میرا سکور بڑھ کیوں نہیں رہا؟**

اگر کوئی بھی اضافی سرگرمی نہیں کی تو آپ کا سکور نہیں بڑھے گا، مثال کے طور پر آپ نے کوئی تصویر، ویڈیو یا دستاویز کئی دفعہ لگائی ہے تو وہ ایک ہی سرگرمی شمار ہو گی۔ اگر اپ نے ایک سرگرمی کر لی ہے تو کوئی دوسری سرگرمی کریں اور اس کے حوالے سے تصویر، ویڈیو یا دستاویز پورٹل پر لگائیں۔ ایک ہی سرگرمی کو بار بار پورٹل پر نہ لگائیں۔

3. **How many levels are there and how to gain a level?**

If you will increase your number of activities, your scores will increase, as a result, your level will be upgraded.

BASIC Below 499 | SILVER 500-1499 | GOLD 1500-2999 | PLATINUM 3000-4999 | DIAMOND 5000 Above

.3 **کتنے لیول ہیں اور کسی نئے لیول کو حاصل کرنے کا کیا طریقہ ہے؟**

اگر آپ زیادہ سرگرمیاں کریں گے تو آپکا لیول بڑھے گا اور سکور بڑھنے کے بعد آپ کا لیول بھی اپ گریڈ ہو گا۔

BASIC Below 499 | SILVER 500-1499 | GOLD 1500-2999 | PLATINUM 3000-4999 | DIAMOND 5000 Above

4. How to update profile?

Please sign in on the portal. On the top right, click profile and edit and update.

4. پروفائل کو اپڈیٹ کیسے کرنا ہے؟

پورٹل پر سائن ان ہوں، اپنی پروفائل پر کلک کریں ،وہاں پر معلومات تبدیل کر کے اپ ڈیٹ کریں۔

---

5. Why can't I change my email?

In case you want to change your email address, please call on UAN 0318 500 500 6. After the necessary verification by the correspondent, your email will be changed.

You can also write an email to info@cleangreen.gov.pk, briefly describe why you want to change your email address, phone number, previous email address, and new email, and attach your CNIC copy.

5. میں اپنی ای میل کیوں تبدیل نہیں کر سکتا؟

اگر آپ اپنی ای میل تبدیل کرنا چاہتے ہیں تو آپ 03185555556 پر رابطہ کریں ضروری تصدیق کے بعد آپ کا ای میل تبدیل کر دیا جائے گا۔ اس کے علاوہ آپ ای میل(info@cleangreen.gov.pk) پر رابطہ کر سکتے ہیں اور وہاں متعلقہ نمائندہ ضروری معلومات کی تصدیق کے بعد آپ کا ای میل تبدیل کر دے گا۔

---

6. How to update my organization?

Log in to web portal, click profile, edit and update.

6. اپنا ادارہ کیسے تبدیل کریں؟

اپنے ادارے کو پورٹل پر اپنی پروفائل میں جا کر تبدیل کریں۔

---

7. Why can't I find my organization where I work?

Your organization will have to register with the Clean Green Pakistan web portal. If your organization is registered, it will automatically be listed.

7. میرے ادارے کا نام پورٹل پر کیوں نہیں آ رہا؟

اگر آپ نے پورٹل پر اپنے ادارے کو رجسٹر کیا ہے تو وہ پورٹل پر دی گی لسٹ میں موجود ہو گا۔

---

8. How can I update my cell number?

Log in to the web portal, click profile, and edit. Change your new mobile number and update.

8. میں اپنا فون نمبر پورٹل پر کیسے تبدیل کروں؟

آپ خود پورٹل پر اپنی پروفائل میں جا کر اپنا فون نمبر تبدیل کر سکتے ہیں۔

---

9. I want to correct my CNIC number?

Please call on UAN 0318 500 500 6 for assistance and any change in the CNIC number. You will have to provide an electronic copy of your CNIC.

9. میں اپنے شناختی کارڈ کا نمبر کیسے تبدیل کروں؟

اسکےلیے آپ 03185005006 پر رابطہ کریں، چند ضروری تحقیقات کے بعد، آپ کو اپنے قومی شناختی کارڈ کی تصویر دیناپڑےگی۔

---

10. How to change the picture?

Log in to the web portal, click profile, and edit. Change your Photo and Update.

10. تصویر کیسے تبدیل کریں؟

آپ پورٹل پر لاگ ان ہوں، اپنی پروفائل کے ایڈٹ بٹن کو دبائیں اوراپنی تصویر کواپ ڈیٹ کریں۔

---

11. I want to correct my name?

Please call on UAN 0318 500 500 6 for assistance and any change in your name/spellings.

11. میں پورٹل پر اپنا نام کیسے ٹھیک کروں؟

اس کےلیے 03185005006 پر رابط کریں اور اپنا نام تبدیل کروالیں۔

---

12. What can I do, if mobile's map is not working properly?

Scroll/zoom in your map and pin the location after finding out your area of activity. You can also call on UAN 0318 500 500 6 for assistance.

12. نقشہ موبائل پر صحیح کام نہیں کر رہا ہےاس کے لیے کیا عمل کیا جا سکتا ہے؟

آپ اپنے نقشے کے سائن ان پر زوم کریں اور جہاں پر آپ موجود ہیں وہاں پر کلک کریں یا پھر مشکل کی صورت میں آپ 03185005006 پر رابطہ کریں۔

---

13. From where can I check my pending, approved,

13. میں زیرالتوا، منظور یا رد کی گئی سرگرمیوں کو

	and disapproved activities? You will have to log in to your dashboard. You will find it at the top of the page.	**کہاں دیکھ سکتا/سکتی ہوں؟** آپ ڈیش بورڈ پر لاگ ان ہوں وہاں ہوم پیج پر اوپر کی جانب سب تفصیل درج ہے۔
14.	**From where I can get plants?** You can get plants from any nearby Plants Nursery, or you may please contact your city/district forest department for further assistance.	**14. پودے کہاں سے لے سکتے ہیں؟** آپ اپنی مقامی نرسری سے پودے لے سکتے ہیں یا اپنے علاقے/ضلع کے محکمہ جنگلات سے رابطہ کر سکتے ہیں۔
15.	**From where can I get Shopping Bags for collecting solid waste?** You can get shopping bags for collecting solid waste from your nearby market or any wholesale shop selling shopping bags. You may also contact the local government department (Waste Management Company) to obtain solid waste collection bags.	**15. ٹھوس فضلے کو اکٹھا کرنے کے لیے بیگز کہاں سے لیں؟** آپ اپنے مقامی بازار یا تھوک کی مارکیٹ سے بیگز لے سکتے ہیں یا اپنی مقامی ویسٹ مینجمنٹ کمپنی سے رابطہ کر سکتے ہیں۔
16.	**Are you providing funds for tree plantations?** No, sorry, we are not providing any funds for tree plantation.	**16. کیا آپ پودوں کےلیے فنڈز فراہم کرتے ہیں؟** نہیں ہم فنڈز فراہم نہیں کرتے۔
17.	**From where can I get funds for tree plantation?** You may please contact the district government.	**17. ہم پودوں کےلیے کہاں سے فنڈز لے سکتے ہیں؟** آپ اپنے متعلقہ ضلعے سے فنڈز کے لیے رابطہ کر سکتے ہیں۔
18.	**I want to spray my home against corona?** We will recommend you to contact 1166 for assistance.	**18. ہم گھر پر کورونا کا سپرے کیسے کروائیں؟** اس کیلیے آپ 1166 سے رابطہ کریں۔
19.	**I want to register complaints about government authorities?** You may contact the relevant department in this regard. In charged official can help you accordingly.	**19. ہمیں گورنمنٹ حکام کے خلاف شکایت کرنی ہو تو کیا کریں؟** آپ متعلقہ محکمہ کے انچارج سے رابطہ کریں۔ وہاں آپ شکایت درج کروا سکتے ہیں۔
20.	**Since last week, we are facing bad smell of water, and I registered several complaints in WASA, but no action was taken yet?** Please go to the 'Safe Drinking Water' component on the portal. Select 'Support Relevant Authorities.' Select the appropriate activity and the number of complaints registered. Provide details and submit them.	**20. پچھلے ایک ہفتے سے ہم پانی کے اندر بو کے مسئلے کی شکایت کر رہے ہیں لیکن کوئی ایکشن نہیں لیا گیا ہے۔ اس سلسلے میں کیا بہتر حل ہے ؟** پلیز پورٹل پر"محفوظ پینے کے پانی" کو کلک کریں اور وہاں پر " مددگار متعلقہ حکام" کے آپشن کوسلیکٹ کریں اور جس سرگرمی کے حوالے سے شکایت ہے اُس کا انتخاب کریں اور شکایت درج کریں۔
21.	**Why is there no action taken against my complaints?** Sometimes due to unavoidable reasons, it gets delayed. The relevant department will take appropriate action upon complaints.	**21. میری کی گئی شکایت پر کیوں عملدرآمد نہیں ہوتا؟** بعض دفعہ ناگزیر وجوہات کی بنیاد پر تاخیر ہو جاتی ہے متعلقہ محکمہ مناسب کاروائی کرئےگا۔